



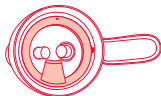
Nitro  
Whip.

---



# Instructions for Use

Gebrauchsanleitung / Notice d'utilisation / Istruzioni per l'uso / Modo de empleo / Handleiding / Instruções de uso / Οδηγίες χρήσης / Инструкция по эксплуатации / Instrukcja użytkowania / Návod k použití / Használati útmutató / Upute za uporabu / دليل الاستخدام / 설명 / 使用说明书 / คำแนะนำการใช้งาน



1.



2.



3.



4.

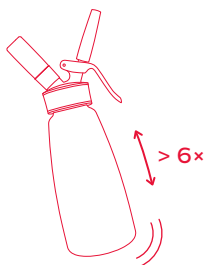
## iSi Nitro Charger



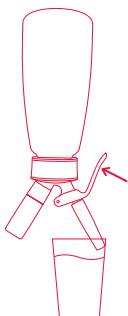
5.



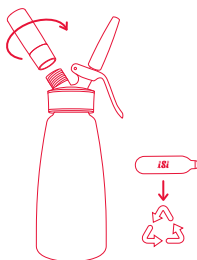
6.



7.



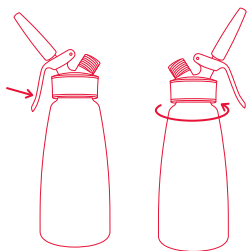
8.



9.

# Cleaning

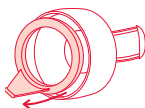
Reinigung / Nettoyage / Pulizia / Limpieza / Reiniging /  
Limpeza / Καθαρισμός / Очистка / Czystczenie / Čištění /  
Tisztítás / Čišćenje / التنظيف / 세척 / 清洁 / ᄃᆞ



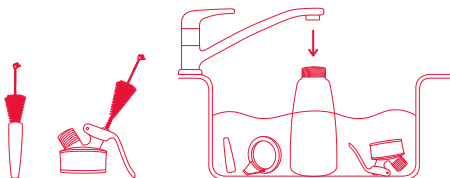
1.



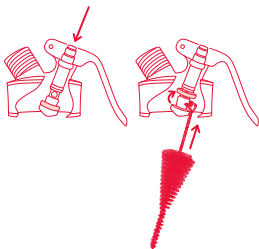
2.



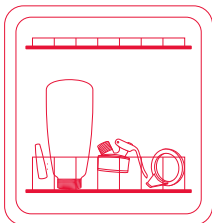
3.



4.



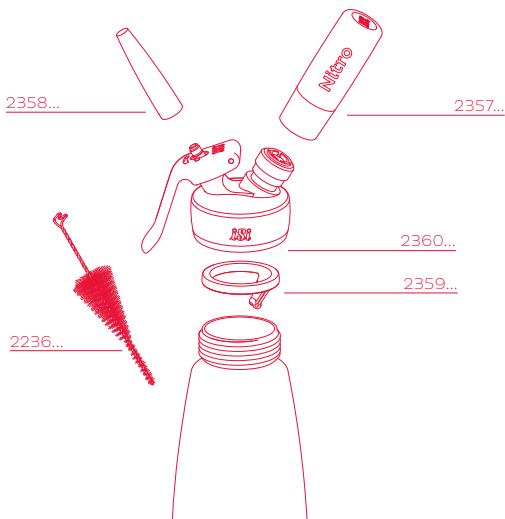
5.



6.

## Expanded Drawing

Explosionszeichnung / Vue éclatée / Esploso / Vista detallada / Opengewerkte tekening / Vista explodida / Ανεπτυγμένο διάγραμμα / Покомпонентное изображение / Rysunek złożeniowy / Rozłożený výkres / Robbantott ábra / Proširenom nacrtu / رسم تفصيلي / 폭발성 표시 / 分解图 / เครื่องมือประกอบระเบิด



Create.  
New.  
Taste.



Thank you for  
choosing an iSi  
product.

Please read the Whipper  
instructions carefully  
before first-time use.

## Discover the world of iSi :

Visit the iSi website and learn more about our extensive range of products: Our comprehensive collection of recipes from simply yummy to creatively sophisticated combinations offers you access to the entire culinary world of iSi. Let yourself be inspired!

Want to speak directly with a cooking professional? No problem! Our head chef is happy to answer your questions on our iSi blog, where you can find up-to-date, interesting information all about iSi. Take a look!

The iSi website provides detailed product information about all iSi Whippers/Siphons and iSi Accessories.

**The detailed online instructions provide information about first-time use, cleaning, and troubleshooting iSi Whippers and Siphons.**

[www.isi.com/culinary](http://www.isi.com/culinary)

[www.isi.com/culinary/us](http://www.isi.com/culinary/us)

If you have any further questions please  
contact [info@isi.com](mailto:info@isi.com)  
For the US: [isinorthamerica@isi.com](mailto:isinorthamerica@isi.com)



## Guaranteed quality:

Every iSi Whipper and Siphon is thoroughly inspected before leaving the factory. iSi offers a two-year warranty for materials and machining, as long as faults are not determined to be the result of improper use. The warranty is effective from the date on the purchase receipt.

### **Register online now and we will extend your warranty!**

Enjoy the benefits of a three-year warranty for materials and machining.

The warranty is only valid when original whipper parts from iSi are used, as given in the list of product components. The perfect function of your Whipper/Siphon can only be guaranteed if you exclusively use iSi Nitro Chargers with it. No warranty or liability claim will be upheld for faults, damage, or consequential damage particularly determined to be the result of non-compliance and/or ignorance of the user instructions and the safety information therein.

## FOR U.S. ONLY:

Limited warranty, Limitations and Warning: iSi products are thoroughly tested before they leave the factory, and iSi warrants for a period of two years that its products are free from defects in materials and workmanship and, if used only with other iSi products, will function as intended. iSi's liability in the event of a product's failure to meet this warranty is limited to repair or replacement of the product or, at iSi's option or if iSi is unable to deliver a replacement product, to refund the purchase price. In no event, however, shall iSi be liable for incidental or consequential damages. Any implied warranties are limited to the terms of the express warranties, including the two-year duration. iSi whipping systems, bottles and chargers are designed and engineered to function together as a system and involve gas under pressure. All iSi products and parts bear the iSi logo; iSi recommends that only iSi parts and products be used with iSi products, including that only iSi Chargers be used with iSi Whippers/Siphons and

that iSi Chargers be used only in iSi Whippers/Siphons. Failure to follow this recommendation or any failure to follow the instructions for use and care of the products invalidates this warranty and all implied warranties in their entirety as to any consequences of such failure.

**WARNING:** In addition, failure to follow this recommendation or any of the instructions for use and care constitutes misuse of iSi products and could result in malfunction of the system and possible personal injury and/or property damage. In the event of any personal injury, you should promptly seek appropriate medical attention.



Simply register online and take  
advantage of the extended benefits:  
[www.isi.com/warranty](http://www.isi.com/warranty)

## Whipper Data.

|                                    |                                                                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Max. service pressure PS           | 10 bar / 145 psi                                                                                  |
| Min. operating temperature         | 1°C / 34 °F                                                                                       |
| Max. operating temperature         | 30 °C / 86 °F                                                                                     |
| Max. filling volume                | 1 L / 1 US quart                                                                                  |
| Max. number of chargers to be used | 1 iSi Nitro Charger                                                                               |
| Usage                              | Approved for commercial use, for Nitro Coffee and Nitro Tea. Suitable for only cold preparations. |

## Material List.

| <b>Description</b> | <b>Material</b>                                              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| Bottle             | Stainless steel                                              |
| Head               | POM, silicone, stainless steel, NBR, nickel-plated brass, PU |
| Head gasket        | Silicone                                                     |
| Dispensing tip     | Stainless steel                                              |
| Cleaning Brush     | Stainless steel, PA                                          |
| Charger holder     | Stainless steel, silicone                                    |

Technical data is subject to change without prior notice.



## Safety Information.

**Failure to follow this safety instructions or any recommendation for use and care constitutes misuse of iSi products and could result in malfunction of the system and possible personal injury and/or property damage.**

- Do not exceed minimum or maximum pressure, minimum or maximum temperature, maximum filling volume, number of chargers or usage of the iSi Whipper shown in the Whipper Data! Do not use for any purposes not indicated in this booklet!
- Please read the instructions for use carefully to avoid operating errors and keep a copy on hand!
- Do not use force when screwing on or off the head, using the whipper and during any operation described in this booklet!
- Store the iSi Nitro Whip out of the reach of children!
- Never store or use the iSi Nitro Whip outside of the min. and max. operating temperatures. Do not store in a freezer! Do not expose to direct sunlight!
- Only charge a whipper that is filled!
- Cryogenic applications (with liquid nitrogen, for example) are not permitted!
- Only use head, charger holder and bottle of the same iSi Whipper model together!
- Never combine iSi components with components from another brand or manufacturer!
- The head should always be screwed on straight and completely tight, never crooked or incompletely tightened!
- Only use original iSi Nitro Charger. Do not use Cream or Soda Charger!

- When screwing on the charger, keep face away from the whipper; do not bend over the whipper!
- The whipper is a pressure equipment. If it is dropped or damaged (e.g., cracked or dented), do not use it again because it poses a risk of injury. Please have the whipper checked by the iSi service center!
- Never unscrew the head when the whipper is pressurized!
- Never use the lever as a carrying handle!
- Proper cleaning is a mandatory requirement in order to avoid the whipper becoming blocked. Make sure, the iSi Whipper has been properly cleaned before use!
- Only dismantle the iSi Whipper for cleaning in accordance with the illustration!
- Before cleaning, check the material compatibility of the cleaning solution and disinfectant solution used!
- Do not make any modifications to the iSi Whipper. This will void the warranty and exempt the company from any liability!
- Only use one iSi Nitro Charger per filling. Never overfill the whipper. This will ensure that the specified maximum operating pressure is not exceeded!
- If the pressure will not release, please contact iSi or your service center!

**NOTE:** Before using the iSi Whipper for the first time, remove the yellow transportation lock from the piston thread. Carry out thorough cleaning as shown in the Cleaning illustration. Please observe the illustrations at the beginning of the booklet.

## General Instructions for Use.

Only for cold preparations: The coffee/ tea should be cold when the whipper is filled.

Maximum temperature of the beverage is 30 °C / 86 °F.

### **Preparation**

**NOTE:** Please observe the illustrations at the beginning of the booklet!

1. Insert the head gasket into the head.
2. Screw the dispensing tip onto the dispensing valve, not too tight but enough to be secure.
3. Fill bottle with cold beverage.

**NOTE:** Please note that the maximum filling capacity is 1L / 1 US quart. Do not overfill! The remaining empty space is required for an optimal result. Use a measuring cup.

### **Equipment Setup**

4. Screw the head onto the bottle so that it is straight and tight.
5. Insert only one original iSi Nitro Charger into the charger holder.

**NOTE:** Only use one charger, regardless of the amount filled in the bottle. (Max. filling capacity 1L). Never screw on the charger if dispensing tip is not attached to the dispensing valve.

6. Screw the charger holder on with the inserted charger onto the head until you can hear that the charger is completely opened.

---

 **WARNING:** The whipper is now pressurized!

---

**NOTE:** Keep the charger holder on while dispensing! It serves as a gas reservoir.

7. Shake the whipper vigorously at least 6 times.

## Operation

8. For dispensing, the whipper must be held “headfirst” (with the dispensing tip facing vertically downwards) and the lever must be operated gently. Hold the bottle straight and point the dispensing tip towards the glass wall (see illustrations at the beginning of the booklet).
9. After emptying the bottle, unscrew the charger holder and recycle the empty charger.

## Cleaning.

### Main Cleaning

**NOTE:** Please observe the illustrations at the beginning of the booklet!

1. Press the lever until the whipper is completely empty and there is no pressure left.
2. Remove the charger holder from the head before unscrewing the head!
3. Remove the head from the bottle.
4. Unscrew the dispensing tip.
5. Remove the head gasket for basic cleaning.
6. Rinse product components by hand using warm potable water along with a standard cleaning agent and clean the dispensing valve and dispensing tip using the cleaning brush.

**NOTE:** Maximum cleaning temperature for manual cleaning is 50 °C / 122 °F.

7. From above, press the dispensing valve into the head as far as it will go and push up the o-ring of the dispensing valve with the curved end of the cleaning brush.
8. Then clean all individual parts in the dishwasher.

**NOTE:** Do not use special cleaning agents for stainless steel, scouring agents, or abrasive sponges/brushes.

**NOTE:** For mechanical or manual cleaning, make sure that you use the correct amount of cleaning solution or combined disinfectant

and cleaning solution. The exposure time and the selected temperature will determine the cleaning results.

### **Interim Cleaning**

Clean the dispensing tip at regular intervals (every 1-2 hours) during use. Remove the dispensing tip or rinse it with running warm, potable water (max. 50 °C / 122 °F).

### **Disinfection**

All product parts that come into contact with the filling liquid can be cleaned as usual and then disinfected. The applicable instructions regarding the use of standard cleaning agents and disinfectants must be observed.

## Storage.

If the iSi Whipper is not going to be filled again immediately, leave the components to air dry in a clean place and store the iSi Whipper in a dismantled condition. Never store the whipper with the head screwed on!

**NOTE:** Observe the applicable food hygiene regulations.

## Troubleshooting.

### **Release the pressure**

Place the whipper upright, place a towel over the dispensing tip and gently operate the lever until the pressure is gone from the iSi Whipper. Now the head can be removed from the bottle.

If the pressure will not release, please contact iSi or your service center.

### **I cannot remove the content and/or the iSi Whipper sprays.**

1. There is a blockage due to undissolved ingredients such as sugar.
  - Make sure that powdered ingredients are dissolved completely. “Release the pressure” and then carry out “Main Cleaning.”



2. Incorrect pressure ratios in the iSi Nitro Whip.
  - Only use original iSi Nitro Chargers.
  - Do not reuse empty chargers. They should be recycled.
  - Pay attention to only use one charger regardless the amount of liquid filled in.
  - Only operate the whipper “headfirst” with a vertical dispensing tip because otherwise there could be a loss of pressure.
  - The head was not firmly screwed onto the bottle by hand until it was secure. “Release the pressure” and then set-up again.
  - The head gasket was not inserted. “Release the pressure” and then set-up again.
  - The dispensing tip was not screwed on. “Release the pressure” and then set-up again.
  - The bottle neck has been damaged. “Release the pressure.” Send the whipper to iSi or to a service center.
3. The whipper was overfilled.
  - Observe the maximum filling amounts. “Release the pressure,” pour out the excess liquid and then set-up the whipper again.
4. The whipper was not shaken or not shaken enough.
  - Shake it 6 times.
5. An unsuitable charger was used.
  - Only use original iSi Nitro Charge.
  - Pay attention to only use one charger regardless the amount of liquid filled in the bottle.

**The charger is difficult to screw on or the charger will not puncture.**

1. The charger being used is not suitable.
  - Only use original iSi Nitro Chargers.
2. The charger was inserted backwards.
  - Insert the charger correctly (see illustrations: Instructions for Use).
3. The puncturing unit has been damaged.
  - Send the whipper to iSi or a service center.

**The dispensing tip will not unscrew.**

1. The dispensing tip was attached too tightly.
  - Screw on the dispensing tip so that it is not too tight, but tight enough to be secure.
  - “Release the pressure.” If the dispensing tip still does not unscrew, contact iSi or a service center.
2. Interim cleaning has not been carried out regularly.
  - Clean the device once again with water.

**During operation, gas is leaking through the valve or dispensing tip.**

1. The whipper was used without an attached tip.
  - Before screwing on the charger, make sure that the dispensing tip is attached to the dispensing piston.
  - “Release the pressure” and then set-up the whipper again.
2. The o-ring of the dispensing valve is dirty.
  - “Release the pressure” carry out “Main Cleaning” and then set-up the whipper again.
3. The o-ring of the dispensing valve has been damaged.
  - “Release the pressure” and send the whipper to iSi or a service center.

**During operation, gas is leaking between the bottle and the head.**

1. The head gasket is missing.
  - “Release the pressure” and insert the head gasket into the head.
2. The head gasket has been damaged.
  - “Release the pressure.” The head gasket needs to be replaced and is available as an original iSi spare part.
3. The head was not tightened securely.
  - “Release the pressure.” Tighten the head on to the bottle.
4. The bottle has been damaged on the upper edge.
  - “Release the pressure” and send the whipper to iSi or a service center.

## Service.

In Austria, you can also get in contact via [info@isi.com](mailto:info@isi.com). In the US contact [isinorthamerica@isi.com](mailto:isinorthamerica@isi.com)

Only send in the complete iSi Nitro Whip for repairs.

Replacement parts can be seen in greater detail on the expanded drawing.

---

ES

Muchas gracias  
por haber elegido  
un producto iSi.

Antes de utilizar el sifón  
por primera vez, leer  
detenidamente las  
instrucciones de uso.

## Descubra el mundo de iSi :

Visite nuestra página web para obtener más información sobre nuestra amplia gama de productos: una completa colección de recetas para crear deliciosos platos o sofisticadas combinaciones creativas y descubrir toda la oferta culinaria de iSi. ¡Déjese inspirar!

La página web de iSi ofrece información detallada sobre todos los Sifones iSi y Accesorios iSi.

**Además, encontrará instrucciones e información online sobre el primer uso, la limpieza y la resolución de problemas en los Sifones iSi.**

[www.isi.com/culinary](http://www.isi.com/culinary)

En caso de cualquier duda o pregunta, diríjase a [info@isi.com](mailto:info@isi.com)

## Calidad garantizada:

Todos y cada uno de los Sifones iSi son examinados exhaustivamente en fábrica. iSi ofrece dos años de garantía para materiales y acabado, siempre que los fallos no sean consecuencia de un uso indebido. La garantía será efectiva desde la fecha de recepción de la compra.

**¡Regístrese ahora en nuestra página web y podrá beneficiarse de una ampliación de garantía!**

Disfrute de las ventajas que le ofrece nuestra garantía de tres años para materiales y acabado.

Esta garantía es válida exclusivamente si se utilizan piezas de sifón originales de iSi, según la lista de componentes de producto. El funcionamiento perfecto del iSi Nitro Whip solo puede garantizarse si el producto se utiliza exclusivamente con Cápsulas iSi Nitro. No se aceptará ninguna garantía ni reclamación de responsabilidad por fallos, daños o daños indirectos debido al incumplimiento y/o desconocimiento de las instrucciones de uso y de la información de seguridad indicada en las mismas.



Solo tiene que registrarse en nuestra página web para disfrutar de más ventajas:  
**[www.isi.com/warranty](http://www.isi.com/warranty)**

## Datos del sifón.

|                                      |                                                                                                            |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presión de servicio máxima PS        | 10 bar / 145 psi                                                                                           |
| Temperatura mínima de funcionamiento | 1 °C / 34 °F                                                                                               |
| Temperatura máxima de funcionamiento | 30 °C / 86 °F                                                                                              |
| Volumen de llenado máximo            | 1 L / 1 cuarto de galón estadounidense                                                                     |
| Número máximo de cápsulas a utilizar | 1 Cápsula iSi Nitro                                                                                        |
| Uso                                  | Aprobado para uso comercial, para café Nitro y té Nitro. Adecuado exclusivamente para preparaciones frías. |

## Lista de materiales.

| Descripción           | Material                                                  |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Botella               | Acero inoxidable                                          |
| Cabezal del sifón     | POM, silicona, acero inoxidable, NBR, latón niquelado, PU |
| Junta del cabezal     | Silicona                                                  |
| Boquilla dosificadora | Acero inoxidable                                          |
| Cepillo               | Acero inoxidable, PA                                      |
| Portacápsulas         | Acero inoxidable, silicona                                |

Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.



## Información de seguridad.

**El incumplimiento de estas indicaciones de seguridad o de cualquier recomendación sobre uso y cuidado constituye un uso indebido de los productos iSi y podría provocar averías en el sistema y posibles lesiones personales y/o daños materiales.**

- ¡No exceder las presiones mínima o máxima, la temperatura mínima o máxima, el volumen de llenado máximo, el número de cápsulas ni los límites y datos establecidos para el uso del iSi Nitro Whip! ¡No utilizar el producto para fines no indicados en este manual!
- ¡Leer detenidamente las instrucciones de uso para evitar errores de funcionamiento. Mantener un ejemplar del manual siempre a mano!
- ¡No ejercer fuerza para enroscar ni desenroscar el cabezal, utilizar el sifón y tampoco durante las operaciones descritas en este manual!
- ¡Mantener el iSi Nitro Whip fuera del alcance de los niños!
- Nunca almacenar ni utilizar el iSi Nitro Whip fuera de las temperaturas mínima y máxima de funcionamiento. ¡No almacenarlo en el compartimento de congelados! ¡No exponerlo a la luz solar directa!
- ¡Solo cargar los sifones que estén llenos!
- ¡No se permiten aplicaciones criogénicas (con nitrógeno líquido, por ejemplo)!
- ¡El cabezal, el portacápsulas y la botella deben ser adecuados para el mismo modelo de Sifón iSi!
- ¡Nunca combinar componentes iSi con componentes de otra marca o fabricante!



- ¡Enroscar siempre el cabezal completamente, hasta que quede enderezado y bien apretado. No debe estar torcido ni flojo!
- Utilizar exclusivamente Cápsulas iSi Nitro originales. ¡No utilizar cápsulas de nata ni de soda!
- ¡Enroscar la cápsula con su cara opuesta mirando al sifón; no inclinar el sifón!
- El sifón es un equipo a presión. Si se ha caído o dañado (p. ej. agrietado o abollado), no utilizarlo de nuevo ya que implica riesgo de lesiones. ¡Encomendar al centro de reparación de iSi la comprobación del sifón!
- ¡Nunca desenroscar el cabezal si el sifón está bajo presión!
- ¡Al transportarlo, no agarrarlo por la palanca!
- Garantizar una limpieza adecuada es un requisito obligatorio para evitar que el sifón se obstruya. ¡Antes de utilizar el Sifón iSi, comprobar que ha sido limpiado de forma adecuada!
- ¡Cuando se vaya a limpiar el Sifón iSi, desmontarlo exclusivamente siguiendo la ilustración!
- ¡Antes de limpiarlo, comprobar que la solución de limpieza y el desinfectante sean compatibles con el material!
- No modificar el Sifón iSi. ¡En caso contrario, se anulará el derecho de garantía y la compañía quedará exenta de toda responsabilidad!
- Utilizar una única Cápsula iSi Nitro por cada llenado. Nunca rellenar en exceso el sifón. ¡De esta forma se evita exceder la presión máxima de funcionamiento!
- ¡Si la presión no se descarga, ponerse en contacto con iSi o el centro de reparación elegido!

**NOTA :** antes de utilizar el Sifón iSi por primera vez, extraer el seguro de transporte (amarillo) de la rosca del émbolo. Llevar a cabo el procedimiento de limpieza mostrado en la ilustración correspondiente.

**NOTA :** ¡Observar las ilustraciones al comienzo de este manual!

## Instrucciones generales de uso.

Solo para preparaciones frías: el café/té debe estar frío al llenar el sifón.

La temperatura máxima admisible para las bebidas es de 30 °C / 86 °F.

### **Preparación**

**NOTA :** ¡Observar las ilustraciones al comienzo de este manual!

1. Insertar la junta en el cabezal del sifón.
2. Enroscar la boquilla dosificadora en la válvula dosificadora, sin apretarla demasiado pero lo suficiente como para que esté bien fijada.
3. Llenar la botella con una bebida fría.

**NOTA :** tener en cuenta que el volumen de llenado máximo es de 1 L. ¡No llenar en exceso! Es necesario dejar cierto espacio vacío para obtener un resultado perfecto. Utilizar una taza medidora.

### **Montaje del equipo**

4. Enroscar el cabezal del sifón en la botella hasta que quede enderezado y apretado.
5. Insertar solo una Cápsula iSi Nitro original en el portacápsulas.

**NOTA :** Utilizar una única cápsula, independientemente de la cantidad llenada en la botella. (Volumen de llenado máximo: 1 L). Nunca enroscar la cápsula si la boquilla dosificadora no está fijada en la válvula dosificadora.

6. Enroscar el portacápsulas con la cápsula insertada en el cabezal del sifón, hasta que se pueda oír cómo la cápsula está completamente abierta.

---

 **ADVERTENCIA :** ¡El sifón está ahora bajo presión!

---

**NOTA :** ¡Mantener el portacápsulas al agitar y dosificar! Sirve como depósito de gas.

7. Agitar enérgicamente el sifón al menos 6 veces.

## Funcionamiento

8. Para la dosificación, el sifón debe sujetarse “con el cabezal primero” (con la boquilla dosificadora mirando verticalmente hacia abajo) y la palanca debe manejarse con suavidad. Sujetar la botella recta y apuntar con la boquilla dosificadora hacia la pared de vidrio (ver las ilustraciones al comienzo del manual).
9. Después de vaciar la botella, desenroscar el portacápsulas y reciclar la cápsula vacía.

## Limpieza.

### Limpieza principal

**NOTA :** ¡Observar las ilustraciones al comienzo de este manual!

1. Pulsar la palanca hasta que el sifón esté completamente vacío y no haya presión remanente.
2. ¡Antes de desenroscar el cabezal del sifón, extraer el portacápsulas!
3. Extraer el cabezal de la botella.
4. Desenroscar la boquilla dosificadora.
5. Extraer la junta de cabezal para la limpieza básica.
6. Aclarar los componentes de producto a mano, utilizando agua potable y un producto de limpieza estándar. Limpiar la válvula dosificadora y la boquilla dosificadora con el cepillo.

**NOTA :** la temperatura máxima para la limpieza manual es de 50 °C.

7. Desde arriba, presionar la válvula dosificadora hacia el cabezal del sifón en la medida de lo posible y, utilizando el extremo curvado del cepillo, empujar hacia arriba la junta tórica de la válvula dosificadora.
8. A continuación, limpiar cada una de las piezas en el lavavajillas.

**NOTA :** no utilizar productos de limpieza especiales para acero inoxidable, quitagrasas ni esponjas/cepillos abrasivos.

**NOTA :** para la limpieza mecánica o manual, asegurarse de utilizar la cantidad adecuada de solución de limpieza o combinación entre desinfectante y solución de limpieza. El tiempo de exposición y la temperatura seleccionada determinarán los resultados de limpieza.

### **Limpieza intermedia**

Limpiar periódicamente la boquilla dosificadora (cada 1-2 horas) durante el uso. Extraer la boquilla dosificadora o aclararla con agua corriente, potable y templada (máx. 50 °C).

### **Desinfección**

Todas las piezas del producto que entren en contacto con el líquido de llenado pueden limpiarse como es habitual y luego desinfectarse. Se deben observar las instrucciones aplicables respecto al uso de productos de limpieza estándar y desinfectantes.

## Almacenamiento.

Si el Sifón iSi no se va a volver a llenar inmediatamente, dejar que los componentes se sequen al aire en un lugar limpio y almacenar el Sifón iSi en estado desmontado. ¡Nunca almacenar el sifón con el cabezal enroscado!

**NOTA :** observar la reglamentación aplicable en materia de higiene alimentaria.

## Resolución de problemas.

### **Descargar la presión**

Colocar el sifón en vertical, colocar una toalla sobre la boquilla dosificadora y accionar suavemente la palanca hasta que se elimine la presión en el Sifón iSi. Ahora es posible extraer el cabezal de la botella.

Si la presión no se descarga, ponerse en contacto con iSi o el centro de reparación elegido.

## **No puedo extraer el contenido y/o sale un chorro del Sifón iSi.**

- 1.** Se ha producido una obstrucción debido a ingredientes que no se han disuelto (p. ej., azúcar).
  - Asegurarse de que los ingredientes en polvo se han disuelto completamente. “Descargar la presión” y llevar a cabo la “limpieza principal”.
- 2.** Ratios de presión incorrectos en el iSi Nitro Whip.
  - Utilizar exclusivamente Cápsulas iSi Nitro originales.
  - No reutilizar las cápsulas vacías. Deben reciclarse.
  - Compruebe que se utilice una única cápsula, independientemente de la cantidad de líquido que se haya llenado.
  - Manejar el sifón únicamente “con el cabezal primero” y la boquilla dosificadora en vertical ya que de lo contrario, podría perderse presión.
  - El cabezal del sifón no estaba bien enroscado y fijado a mano en la botella. “Descargar la presión” y volver a montar.
  - La junta de cabezal no estaba insertada. “Descargar la presión” y volver a montar.
  - La boquilla dosificadora no estaba enroscada. “Descargar la presión” y volver a montar.
  - El cuello de la botella se ha dañado. “Descargar la presión”. Enviar el sifón a iSi o a un centro de reparación.
- 3.** El sifón estaba llenado en exceso.
  - Observar las cantidades máximas de llenado. “Descargar la presión”, extraer el líquido sobrante y volver a montar el sifón.
- 4.** El sifón no se ha agitado o no se ha hecho lo suficiente.
  - Agitarlo al menos 6 veces.
- 5.** Se ha utilizado una cápsula inadecuada.
  - Utilizar exclusivamente Cápsulas iSi Nitro originales.
  - Compruebe que se utilice una única cápsula, independientemente de la cantidad de líquido que se haya llenado en la botella.

## **Es difícil enroscar la cápsula o la cápsula no se perfora.**

1. Se está utilizando una cápsula no compatible.
  - Utilizar exclusivamente Cápsulas iSi Nitro originales.
2. La cápsula se ha insertado al revés.
  - Insertar la cápsula correctamente (ver las ilustraciones: instrucciones de uso).
3. La unidad de perforación está dañada.
  - Enviar el sifón a iSi o a un centro de reparación.

## **La boquilla dosificadora no se desenrosca.**

1. La boquilla dosificadora estaba apretada en exceso.
  - Enroscar la boquilla dosificadora sin apretarla demasiado pero lo suficiente como para que esté bien fijada. “Descargar la presión”. Si la boquilla dosificadora sigue sin poder enroscarse, ponerse en contacto con iSi o un centro de reparación.
2. No se ha llevado a cabo la limpieza intermedia periódicamente.
  - Volver a limpiar el aparato con agua.

## **Durante el funcionamiento, sale gas por la válvula o la boquilla dosificadora.**

1. El sifón se ha estado utilizando sin haber fijado la boquilla.
  - Antes de enroscar la cápsula, asegurarse de que la boquilla dosificadora está fijada al émbolo dosificador. “Descargar la presión” y volver a montar el sifón.
2. La junta tórica de la válvula dosificadora está sucia.
  - “Descargar la presión”, llevar a cabo la “limpieza principal” y volver a montar el sifón.
3. La junta tórica de la válvula dosificadora está dañada.
  - “Descargar la presión” y enviar el sifón a iSi o a un centro de reparación.
4. Durante el funcionamiento, sale gas por la botella y el cabezal del sifón.
  - Falta la junta de cabezal. “Descargar la presión” e insertar la junta en el cabezal del sifón.

5. La junta de cabezal está dañada.
  - Es necesario sustituir la junta de cabezal (está disponible como pieza de recambio iSi original). “Descargar la presión”.
6. El cabezal del sifón no estaba bien apretado.
  - “Descargar la presión”. Apretar el cabezal en la botella.
7. El borde superior de la botella está dañado.
  - “Descargar la presión” y enviar el sifón a iSi o a un centro de reparación.

## Reparación.

En Austria, se puede enviar también un correo electrónico a [info@isi.com](mailto:info@isi.com).

Solo enviar el Sifón iSi completo para su reparación.

Las piezas de recambio pueden verse con más detalle en el despiece.



iSi GmbH  
Kuerschnergasse 4  
A-1217 Vienna  
T +43 (1) 250 99-0  
info@isi.com  
www.isi.com/culinary

Distribution Deutschland  
iSi Deutschland GmbH  
D-42719 Solingen  
T +49 (212) 397-0  
isideutschland@isi.com  
www.isi.com/culinary/de

Imported and distributed by  
iSi North America, Inc.  
Fairfield, NJ 07004  
Phone +1 (973) 227-2426  
Phone +1 (800) 447-2426  
isinorthamerica@isi.com  
www.isi.com/culinary/us